



Jaltest PTE
(Portable Trailer e-Supply)
Uživatelský manual.

jaltest.com

 **cojali**
INNOVATION & TECHNOLOGY



Jaltest PTE
(Portable Trailer e-Supply)
Uživatelský manual.

jaltest.com

 **cojali**
INNOVATION & TECHNOLOGY

Index

OBSAH

1	Základní informace	3
1.1	POPIS PRODUKTU.....	3
1.2	OBSAH ZAŘÍZENÍ	3
1.3	NÁVODY A NÁVRHY	5
2	Procedury	6
2.1	KONTROLA PŘÍPOJNÉHO VOZIDLA.....	6
2.2	KONTROLA TAŽNÉHO VOZIDLA.....	8
2.3	POUŽITÍ JALTEST PTE JAKO ZDROJE NAPÁJENÍ PŘÍPOJNÉHO VOZIDLA (24V)	10
3	Technická data	11
3.1	SPECIFIKACE.....	11
3.2	VOLITELNÉ KABELY.....	12
3.3	NABÍJEČKA BATERÍ *	12

1 Základní informace

1.1 POPIS PRODUKTU

Jaltest PTE je mobilní zařízení určené ke kontrole napájení a signálů přenášených mezi tahačem a taženým vozidlem, jako je osvětlení, signalizační signály a komunikace CAN.

Má dva provozní režimy, podle toho, zda je vyžadována kontrola tahače nebo přípojného vozidla. Kromě toho lze Jaltest PTE použít jako externí napájení v taženém vozidle, proto je možné diagnostikovat systémy s elektronickým ovládáním pomocí diagnostického nástroje Jaltest bez tahače.

Díky LED kontrolkám zobrazuje Jaltest PTE stav každého z elektrických signálů konektorů ISO 7638 a ISO 12098, což umožňuje rychlou a bezpečnou kontrolu.

Jedná se o produkt určený k poskytování kvalitních služeb, který výrazně snižuje čas strávený kontrolami a detekcí poruch.

1.2 OBSAH ZAŘÍZENÍ

Jaltest PTE je složen z plastového pouzdra s dobíjecími bateriemi (dvě 12V baterie v sérii), elektronické desky a rozhraní obsluhy s tlačítky a LED kontrolkami. Kromě toho má následující konektory: SAE 0-40 „BATTERY CHARGER“ pro nabíjení interních baterií a konektory podle norem ISO 7638 a ISO 12098, pomocí kterých se provádějí kontroly.

LED diody signalizují správný provoz zelenou barvou, poruchu červenou barvou a varování o možné poruše oranžovou barvou.



- 1 Otočný spínač napájení
- 2 Ochranná pojistka
- 3 Tlačítka volby testovaného vozidla
- 4 Tlačítka volby konektorů
- 5 Tlačítka aktivace speciálních funkcí
- 6 Konektor ISO 7638
- 7 Konektor ISO 12098
- 8 Konektor pro připojení nabíječky
- 9 Popis konektorů ISO 7638 / ISO 12098

ISO 7638	
1	KL 30 elektrické napájení ventilu
2	KL 15. Elektrické napájení ventilu
3	KL 31 ukostření ECU
4	KL 31 ukostření ventilu
5	Varovná kontrolka
6	CAN H
7	CAN L

ISO 12098	
1	KL L. levý blinkr
2	KL R. pravý blinkr
3	Zadní mlhové světlo
4	KL 31. ukostření
5	KL 58L. levé zadní poziční světlo
6	KL 58R. Pravé zadní poziční světlo
7	KL 54 brzdové světlo
8	Světlo zpátečky
9	KL 30. elektrické napájení
10	Speciální funkce
11	Speciální funkce
12	Speciální funkce
13	KL 31. CAN ukostření
14	CAN H
15	CAN L

1.3 NÁVODY A NÁVRHY

- Zařízení používejte pouze tak, jak je popsáno v příručce.
- Zabraňte použití zařízení nekvalifikovaným personálem.
- Zabraňte použití zařízení na mokřích površích nebo vystavení dešti a tekutinám.
- Nepoužívejte Jaltest PTE v blízkosti otevřených palivových nádrží nebo jiných otevřených kontejnerů s chemickými látkami, abyste zabránili riziku deflagrace nebo nebezpečí požáru.
- Skladujte zařízení a jeho součásti na suchém místě, mimo zdroje tepla a mimo dosah slunečního záření.
- Zabraňte otřesům nebo pádu zařízení na zem.
- Nepoužívejte zařízení Jaltest PTE ve vozidlech s napájecím napětím 12V. Jaltest PTE je navržen tak, aby poskytoval nebo přijímal 24V. Pokud tato podmínka nebude dodržena, může dojít k vážnému poškození vozidla nebo zkušebního zařízení.
- Interní baterie se doporučuje nabíjet nejméně jednou měsíčně a vždy s otočným vypínačem v poloze „OFF“.

2 Procedure

2.1 KONTROLA PŘÍPOJNÉHO VOZIDLA



Podle níže uvedených kroků zkontrolujte přípojně vozidlo pomocí Jaltest PTE.

1. S otočným vypínačem Jaltest PTE v poloze „OFF“ připojte kabely „ISO 7638“ a „ISO 12098“ přípojně vozidla do odpovídajících konektorů zkušebního zařízení.
2. Přepněte otočný vypínač do polohy "ON".
3. Stiskněte tlačítko volby přívěsného vozidla.

- **Zelená LED** → Zjištěný typ vozidla odpovídá vybranému typu vozidla. Připraveno začít.

- **Červená LED** → Zjištěný typ vozidla neodpovídá vybranému typu vozidla.

Poznámka: Pokud je LED aktivována v **červené** barvě, i když bylo vybráno správné vozidlo, stiskněte tlačítko výběru přípojného vozidla na 5 sekund a LED se změní z červené na **oranžovou**. V tomto případě jsou povoleny kontroly s Jaltest PTE, ale všimněte si, že chyba již byla nalezena.

4. Stiskněte tlačítko výběru konektoru „ISO 7638“ nebo „ISO 12098“, všechny LED budou blikat.

Možnost A: Automatický režim

Aktivujte automatický režim dlouhým stiskem (2 sekundy) pro spuštění postupné automatické kontroly všech elektrických vedení.

Možnost B: Manuální režim

Aktivujte manuální režim krátkým stisknutím pro výběr elektrického vedení. Po výběru elektrického vedení, které má být zkontrolováno, znovu stiskněte na 2 sekundy.

Poznámky:

- Pokud je výsledek kontroly na pinu 1 konektoru „ISO 7638“ oranžový, může to být způsobeno nízkou spotřebou proudu modulu taženého vozidla.
- Pro kontrolu elektrického vedení zvláštních funkcí konektoru „ISO 12098“ (piny 10, 11 a 12) je nutné je pouze vybrat, potvrdit výběr dlouhým stisknutím (2 sekundy) a pak stisknout buď „KL30“ nebo „KL31“ v závislosti na konfiguraci funkce ve vozidle.
- Výsledek kontroly některých pinů je **červený**, pokud neexistuje žádná spotřeba proudu podle konfigurace vozidla.

2.2 KONTROLA TAŽNÉHO VOZIDLA



Podle pokynů popsaných níže zkontrolujte tahač přívěsných vozidel pomocí Jaltest PTE.

1. S otočným vypínačem Jaltest PTE v poloze „OFF“ a vypnutým zapalováním vozidla připojte kabely „ISO 7638“ a „ISO 12098“ vozidla do odpovídajících konektorů zkušebního zařízení PTE.
2. Zapněte klíček zapalování vozidla.
3. Zapněte tester PTE otočným vypínačem.
4. Stiskněte tlačítko se symbolem nákladního vozidla.
 - **Zelená LED** → The detected vehicle type corresponds to the selected vehicle type. Ready to start Zjištěný typ vozidla odpovídá vybranému typu vozidla. Připraveno začít.
 - **Červená LED** → Zjištěný typ vozidla neodpovídá vybranému typu vozidla.

Poznámka: Pokud je LED aktivována v **červené** barvě, i když bylo vybráno správné vozidlo, stiskněte tlačítko výběru nákladního vozidla na 5 sekund a LED se změní z červené na **oranžovou**. V tomto případě jsou povoleny kontroly s Jaltest PTE, ale všimněte si, že chyba již byla nalezena.

5. Stiskněte tlačítko výběru konektoru „ISO 7638“ nebo „ISO 12098“, všechny LED budou blikat..

Možnost A: Automatický režim

Aktivujte automatický režim dlouhým stiskem (2 sekundy) pro spuštění postupné automatické kontroly všech elektrických vedení.

Možnost B: Manuální režim

Aktivujte manuální režim krátkým stisknutím pro výběr elektrického vedení. Po výběru elektrického vedení, které má být zkontrolováno, znovu stiskněte na 2 sekundy.

Poznámky:

- Pro kontrolu elektrického vedení koncových světel a signálních světel z tahače v konektoru „ISO 12098“ musí být v kabině tahače aktivovány odpovídající signály. V obou režimech zůstane kontrolka LED zhasnuta, pokud není signál aktivován a není detekována žádná chyba. V druhém případě nebude provedena úplná kontrola.
- Je možné aktivovat signál pro výstražnou kontrolku do kabiny vozidla (ve sdruženém panelu přístrojů "oranžové varování"). Za tímto účelem stiskněte tlačítko „KL31“ nepřetržitě, zatímco je odpovídající pin kontrolován v manuálním režimu (pin 5 konektoru „ISO 7638“).
- Výsledek kontroly některých pinů je červený, pokud neexistuje žádná spotřeba el.proudu podle konfigurace vozidla.

2.3 POUŽITÍ JALTEST PTE JAKO ZDROJE NAPÁJENÍ PŘÍPOJNÉHO VOZIDLA (24V)



Pomocí Jaltest PTE jako napájení přípojného vozidla bez potřeby tahače, můžete připojit k elektronickým řídicím systémům diagnostický nástroj Jaltest.

1. S otočným vypínačem Jaltest PTE v poloze „OFF“ připojte kabel „ISO 7638“ přípojného vozidla do odpovídajícího konektoru zkušebního zařízení PTE.
2. Připojte diagnostiku pomocí vhodného kabelu nebo adaptéru.
3. Zapněte zařízení PTE otočným vypínačem.
4. Stiskněte volbu přípojného vozidla.
5. Stiskněte tlačítko konektoru "ISO 7638", všechny LED kontrolky blikají.
6. Aktivujte automatický režim dlouhým stiskem (2 sekundy) pro spuštění postupné automatické kontroly všech elektrických vedení.

Poznámka: Kontrolky LED odpovídající komunikaci CAN (6.7) budou aktivovány červeně. Je to normální chování. Adaptér JDC110A tyto linky rozpojuje.

Po této první kontrole elektrických vedení konektoru „ISO 7638“. **Nyní můžete diagnostikovat systémy přípojného vozidla pomocí Jaltest !**

Důležité! Jaltest PTE se automaticky vypíná po době 30 minut. Tuto skutečnost si pamatujte během diagnostické práce, zejména při provádění akcí v expertním režimu.

3 Technická data

3.1 SPECIFIKACE

- Rozměry: 380x430x154 mm.
- Hmotnost: 11.5 Kg.
- Aby nedošlo k úplnému vybití interních baterií, Jaltest PTE automaticky odpojí napájení z baterií, když detekuje dlouhou dobu nečinnosti.

Jaltest PTE má akustickou výstrahu, která se aktivuje 5 minut před přerušením napájení. Poslední minutu před vypnutím se frekvence varování zvýší. Stisknutím tlačítka „KL30“ nebo „KL31“ vynulujete počítadlo.

- Upozornění na vybití baterie „LOW BATTERY“ se aktivuje, pokud je hodnota napětí menší než 20V.
- Rozsah pracovních teplot 0 – 40 °C.


Když teplota uvnitř Jaltest PTE vzroste na více než 49 ° C, aktivuje se akustické varování.

- Chcete-li nakonfigurovat výstražný tón, stiskněte současně tlačítka „KL31“ a „KL30“ déle než 5 sekund.

3.2 VOLITELNÉ KABELY

OBRÁZEK	ČÍSLO	POPIS
	2260104	Serpentine 7 Terminal 24V Type-N ISO 1185
	2260105	Serpentine 7 Terminal 24V Type-S ISO 3731
	2260108	Serpentine 15 Terminal 24V Type-S/N B1
	2260109	Serpentine 15 Terminal 24V Type-S/N
	2260110	Serpentine adapter 15 Terminal A 7S/7N Truck
	2260113	Serpentine 7 pins EBS ISO 7638
	2260135	Serpentine 15 Terminal 24V Type-S/N Mercedes-Benz
	2260136	Serpentine 15 Terminal 24V Type-S/N IVECO

3.3 NABÍJEČKA BATERÍ *

OBRÁZEK	ČÍSLO	POPIS
	50003001	JT3001 Nabíječka baterií 12V/24V

* Nabíječka baterií je součástí zařízení Jaltest PTE



Hlavní kancelář

COJALI S.L. Avenida de la Industria, 3 · 13610 · Campo de Criptana · Spain

National Tel.: +34 926 589 670 · Fax: +34 926 589 171 · cojali@cojali.com

International Tel: +34 926 589 671 · Fax.: +34 926 589 171 · export@cojali.com

Jaltest.com
cojali.com
Jaltest-telematics.com

2020 V.5 CZ



Local Distributor